

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 13-14: Le Corbusier

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TEC21

**TEC21 ist die führende Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt. Sie erscheint wöchentlich und ist das offizielle Organ des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA.**

Als Verstärkung unseres interdisziplinären Redaktionsteams aus Baufachleuten und Fachjournalist/innen suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Volontär/in Architekturredaktion (60%)

**Anforderungen:** Ausgewiesenes theoretisches Fachwissen und Berufserfahrung im Bereich Architektur; journalistische und sprachliche Fähigkeiten; Zugang zur internationalen Fachliteratur und gute Allgemeinbildung; gutes Netzwerk zur schweizerischen Fachwelt und den Hochschulen. Englisch- und Französischkenntnisse sind erwünscht.

Das Stellenprofil umfasst primär die Zuständigkeit für die Konzeption und Realisation von Sonderheften. Sie organisieren und redigieren Artikel von externen Autor/innen und verfassen eigene Beiträge im Bereich Architektur. Nach Möglichkeit arbeiten Sie auch bei anderen Heften und Rubriken mit. Erfahrene Redaktionsmitglieder führen Sie in Ihre Tätigkeiten ein. Interesse für alle Aspekte des redaktionellen Alltags, Lernfähigkeit, Selbständigkeit, eigenverantwortliche Arbeitsweise und eine kollegiale Zusammenarbeit mit dem Team sind Voraussetzung. Der Arbeitsort ist die Redaktion in Zürich. Die Stelle ist auf ein Jahr befristet.

**Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:**  
Frau Judit Solt, Chefredaktorin TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich  
solt@tec21.ch

Schriftliche Bewerbungen mit Referenzarbeiten schicken Sie bitte an die gleiche Adresse.



La Municipalité de Lutry désire s'assurer la collaboration pour ses «Services Industriels» d'un

### **Chef de service (H/F)**

La distribution multi-énergies sur le territoire de Lutry comprend les secteurs de l'eau, de l'électricité et du gaz. Les Services Industriels ont la responsabilité administrative et technique de garantir la qualité de la distribution.

#### **Missions principales:**

- Conduire la gestion du service comprenant 20 personnes environ.
- Assurer la coordination du Service avec le Municipal Directeur et avec la Municipalité.
- Assurer le fonctionnement de l'exploitation pour chacun des secteurs de distribution avec une fonction prédominante sur l'exploitation du réseau électrique.
- Garantir la coordination administrative et technique.
- Planifier et préparer les nouveaux projets et d'extension des réseaux.
- Préparer les budgets et assurer le suivi financier des chantiers.
- Garantir et participer au service de piquet.
- Optimiser et utiliser les synergies en place.
- Rédiger les rapports et préavis municipaux.

#### **Profil souhaité:**

- Formation professionnelle avec CFC, complétée par un diplôme d'ingénieur HES en électricité.
- Expérience pratique dans un domaine similaire d'exploitation avec gestion de personnel.
- Intérêt et aptitude à mener des chantiers.
- Sens des responsabilités.

#### **Conditions spéciales:**

- Assurer certains services de piquet.
- Permis de conduire automobile.

#### **Entrée en fonction:**

- 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Les candidats qui sont intéressés par ce poste pourront obtenir des renseignements complémentaires auprès de M. Charles Monod, conseiller municipal, ☎ 021 796 21 21.

Les offres, accompagnées d'une photo récente, d'un curriculum vitae et des copies de certificats sont à adresser à la Municipalité de Lutry, Le Château, 1095 Lutry, jusqu'au **15 juillet 2012**.

### **Nous recherchons un(e) architecte-paysagiste, architecte ou technicien(ne) pour les phases d'exécution**

- minimum cinq années d'expérience
- expérience en devis, soumission, suivi de chantier, maîtrise des détails d'exécution et outils de DAO (Autocad ou VectorWorks)
- capacité à travailler de manière rigoureuse et autonome
- entrée en fonction de suite ou à convenir

Nous offrons une ambiance de travail conviviale et dynamique, l'occasion de développer et coordonner des projets intéressants et variés à différentes échelles, de participer à des projets à toutes les phases de développement.

Dossier de candidature à envoyer à: **PAYSAGESTION SA**  
architectes-paysagistes SIA, rue de la Louve 12, 1003 Lausanne  
ou par e-mail: s.bailly@paysagegestion.ch – www.paysagegestion.ch